



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

EXIT-413

1. APPLICANT IN VIETNAM HUÀ CONG KHANH
Last Middle First

Current Address: 861/450 Phung Lam C. Binh Chanh. HCM City

Date of Birth: 03-12-1939 Place of Birth: Vinh-Binh

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 16-75 To 05-15-1982
Years: 07 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.CCỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

T7.

Số: ...11.../XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: ...Ông... Hứa... Công... Khanh...

Hiện ở: ...Số 1... Lô D... Phố Lãm... C... Bình Chánh... T/P... Hồ Chí Minh

1/ Chúng tôi đồng ý cho ...Ông... cùng ...07... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp ...08... hộ chiếu cho gia đình, số:

..... Từ số 37241 đến số 37255 / 90. D.C.

..... (Liên tục theo số lẻ và gửi kèm theo.)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số ...H. 13... chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ...Ông... yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 31 tháng 7 / 1990.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Văn Thương

BỘ NỘI VỤ
Trại **T. H. H. P.**

Số **470** GRT

(2)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

634-21.5-12
Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 3-1961 của Bộ Nội vụ:

Thủ hành án văn, quyết định tha số **89** ngày **5** tháng **5** năm **1982**

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau:

Họ, tên khai sinh **HUỖ CÔNG KHANH**

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm **1939**

Nơi sinh **T. H. H. P.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bắt

1 lô 9 Cư xá Thủ Khoa, Bình Chánh, G. H. H. P. TP/ Hồ Chí Minh

Căn tại **Thị trấn Thủ Khoa, Bình Chánh, G. H. H. P. TP/ Hồ Chí Minh**

Bắt ngày **1982** An phạt

Theo quyết định, án văn số **89** ngày **5** tháng **5** năm **1982** của **BỘ NỘI VỤ**

Đã bị tăng án **1** lần, cộng thành **1** năm **5** tháng

Đã được giảm án **1** lần, cộng thành **1** năm **5** tháng

Nay về cư trú tại **1 lô 9 Cư xá Thủ Khoa, Bình Chánh, G. H. H. P. TP/ Hồ Chí Minh**

Nhận xét quá trình cải tạo

Ưu tạo tiến bộ. Quá trình 12 tháng

Lưu tay ngón trỏ phải
Của **Huỳnh Công Khanh**
Danh bìa số
Lập tại **T. H. H. P.**

Họ tên, chữ
người được giấy

Ngày **11** tháng **5** năm **1982**

Giám thị

Khech
Huỳnh Công Khanh



THAM NGỌC DƯƠNG

Đã cấp 2/8/83

Xếp nhân H/S Hilda - Khand

Học tập và thực hành ngày 17/5/82

Hình chụp (còn) - H/S RAN X.T. (gọi quyết)

Đã Hilda Gyn Khuma có thể

có thể thực hiện các

Ngày 1/10/82

TRƯỜNG S. T. H. 10TH



Trần Văn

- Tiểu ban & ban ủy NHTAY. Lưu trữ các

Xếp nhân

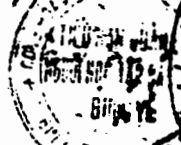
H/S Hilda Gyn Khuma - 1933

Bắt đầu làm việc H.T. C.V. ngày 15/06/82

Chức vụ: Tiểu ban thực hành ngày 19/5/82

Bắt đầu ngày 15/6/82

TM Tiểu ban NHTAY



Ngày 1/10/82

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH - PHỐ

BÌNH-LONG

QUẬN LỘC-NINH

XÃ LỘC-NINH

Số hiệu : 149

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THỦ

Tên, họ người chồng HỮA-CÔNG-KHANH

nghề - nghiệp Sĩ-quan

sinh ngày / tháng / năm 1939

tại Làng Tập-Sơn- Quận Trà-Cú - (Vĩnh-Bình)

cư-sở tại Tập-Sơn - Trà-Cú - (Vĩnh-Bình)

tạm-trú tại Cư-xá Quận Lộc-Bình

Tên, họ cha chồng Hứa-Khi (Sông) 54 tuổi

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng Trần-Thị Mạnh tự Chính tuổi 53

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ người vợ NGUYỄN-THỊ-NGON

nghề - nghiệp Nội-trợ

sinh ngày / tháng / năm 1945

tại Làng Diêu-Hòa - Quận Châu-Thành (Linh-Tuyên)

cư-sở tại Diêu-Hòa - Châu-Thành (Linh-Tuyên)

tạm-trú tại Cư-xá Quận Lộc-Bình

Tên, họ cha vợ Nguyễn-văn-Nọc (chết)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ vợ Trần-thị-Xuân (sông) 45 tuổi.

(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới Ba mươi tháng Tám năm một ngàn chín
trăm sáu mươi tư.

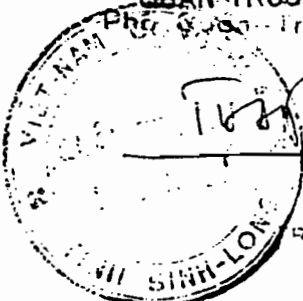
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-kế /

CHỖ TRẮT hợp pháp chữ ký

Ông Phó Chủ tịch xã Lộc-Ninh

QUẬN, ngày 19 tháng 10 năm 1964

TRƯỞNG, T
Phó Chủ tịch xã.



HÀNG-VĂN-THÂN

TRÍCH Y BỔN CHÍNH

Lộc-Bình, ngày 16 tháng 10 năm 1964

KT. Chủ-Tịch ki Viên-chức Hộ-tịch

Phó Chủ-Tịch

NGUYỄN-TÚC-TRUNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
République du Viêt-Nam

BỘ TƯ- PHÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ- PHÁP NAM- PHÂN
Service Judiciaire du Sud Viêt-Nam

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA ÁN Vĩnh-bình

(GREFFE DU TRIBUNAL DE

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH Làng Tập-Son

(Extrait du registre des actes de naissance)

tỉnh Tràvinh

(NAM-PHÂN)

(Sud-Vietnam)

NĂM 1939
(Année)

SỐ HIỆU 28
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	<u>Hứa-công-Khanh</u>
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	<u>Nam</u>
Sinh ngày nào (Date de naissance)	<u>Le 12 Mars 1939</u>
Sinh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	<u>Tập-Son</u>
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	<u>Hứa-Khi</u>
Cha làm nghề gì (Sa profession)	<u>Làm ruộng</u>
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	<u>Tập-Son</u>
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	<u>Trần-thị-Mạnh</u>
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	<u>Làm ruộng</u>
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	<u>Tập-Son</u>
Vợ chánh hay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	<u>Vợ chánh</u>

Chúng tôi, Nguyễn-thành-Lôi
(Nous)

Chánh-án Tòa Vĩnh-bình
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông Nguyễn-xuân-Lâu
(M.)

Chánh Lục-sự Tòa-án sở tại.
(Greffier en chef dudit Tribunal).

Trích y bản chánh
(Pour extrait conforme)

Vĩnh-bình, ngày 9 - 2 - 19 60

CHÁNH-LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF)

Vĩnh-bình, ngày 9 - 2 - 19 60

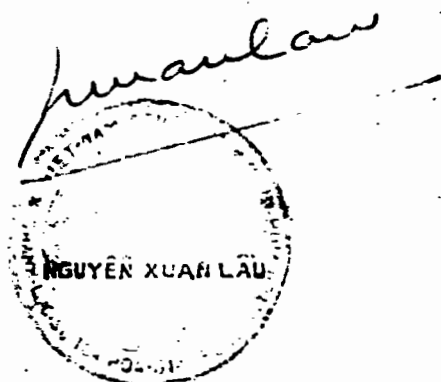
CHÁNH-ÁN
(LE PRÉSIDENT)

Giá tiền : 5\$00

(Coût)

Biên-lai số : 0-126/5

(Quittance n°)



VIỆT-NAM CÔNG-HÒA

THỊ - XÃ MỸ - THO

Phường ///

Số hiệu 1759

IV-085386

TRÍCH-LỤC KHAI-SANH

Lập ngày 15 tháng 11 năm 1943

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN-THỊ-NGÔN

Trai hay gái : Gái

Ngày sanh : Le 11 Novembre 1943

Nơi sanh : Materpité de L'Hôpital Provincial

Tên họ cha : Nguyễn-Văn-Ngọc

Tên họ mẹ : Trần-thị-Xuân

Vợ chánh hay không

có hôn thú : Premier degré

Tên họ người khai : Huỳnh-thị-Thơ

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH

Thị ngày 11 tháng 5 năm 1943

VIỆN-CHỨC HỒ-TỊCH



[Handwritten signature]
PHÙNG-NHƯ
Thăm-số 8.6

IV- 055 356

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Quận: BA

Lập ngày 11 tháng 11 năm 19 60

PHL ỜNG /

Số hiệu: 10680

Tên họ đứa trẻ. . . .	<u>Hứa Công Tâm</u>
Con trai hay con gái. .	<u>Nam</u>
Ngày sanh.	<u>Chín tháng mười một năm một ngàn chín</u> <u>trăm sáu mươi sáu, 1965</u>
Nơi sanh.	<u>Saigon, Quận Lê Văn Duyệt</u>
Tên họ người cha. . .	<u>Hứa Công Khanh</u>
Tên họ người mẹ. . .	<u>Nguyễn thị Ngón</u>
Vợ chánh hay không có hôn-thú.	<u>Vợ chánh</u>
Tên họ người đứng khai.	<u>Buong thị Hạnh</u>

TRÍCH-LỤC Y BẢN-CHÁNH

Saigon, ngày 27 tháng 7 năm 19 74

Viên-Chức Hộ-Tịch,

BG/8

[Signature]

NGUYỄN VĂN LỢP
Tham gia khai

ĐỒ-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận

Số hiệu: 7374

*

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám (1968)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Hứa-công-Tuân
Phái.	Nam
Ngày sanh	Mười chín tháng tám năm một nghìn chín trăm sáu mươi tám
Nơi sanh	Saigon 369 Lê-văn-Duyệt
Tên, họ người Cha . . .	Hứa-công-Khiêm
Tuổi.	Hai mươi chín
Nghề-nghiệp.	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon 342 Lê-văn-Duyệt
Tên, họ người Mẹ. . .	Nguyễn-thị-Ngôn
Tuổi.	Hai mươi lăm
Nghề-nghiệp.	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon 342 Lê-văn-Duyệt
Vợ chánh hay thứ. . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 21 tháng 8 năm 1968

TRÍCH-LỤC Y BÊN CHÁNH: K5

Saigon, ngày 27 tháng 8 năm 1968

TL. QUÂN-TRƯỞNG QUÂN. Ba

1968

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH GIA-ĐÌNH

QUẬN BÌNH-CHÁNH

XÃ BÌNH-HƯNG.

ĐÃ KIỂM SOÁT ĐÚNG TRONG SỔ
Hộ tịch phụ-trách.

BỘ TRÍCH LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm 19 71

Số hiệu 146

Tên, họ ấu nhi	HÀ CÔNG TÚ
Phái	Nam
Sanh Ngày hai mùng bảy tháng tám năm một ngàn chín trăm bảy (Ngày, tháng, năm)	Bình Hưng mùng một
Tại	Bình Hưng
Cha (Tên, họ)	HÀ CÔNG KHANH
Nghề	Quân Nhân
Cư trú tại	Xã Qui Đức
Mẹ (Tên, họ)	Bùi Thị Tệp
Nghề	Nội trợ
Cư trú tại	Xã Qui Đức
Vợ (Chánh hay thứ)	Vợ Chánh

Trích y bốn chánh : 1771

Bình Hưng ngày 28 tháng 8 năm 1971
ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH.



Ưuưu

PHẠM-VĂN-ANH

MIỄN THỊ THỰC CHỮ KÝ

Tham chiếu : Thông Tư Bộ Nội Vụ số 4366,ĐNV/HC/79
ngày 3-8-70.

ỦY-BAN NHÂN-DÂN CÁCH-MẠNG QUẬN 10
292/HT/Q.

CỘNG-HÒA MIỀN-NAM
ĐỘC-LẬP - DÂN-CHỦ - HÒA-BÌNH - TRUNG-LẬP

Trích-lược BỐ KHAI-SANH.

Lập ngày 29 tháng 7 năm 1975

Tên họ đứa trẻ	HỨA-CÔNG-TIẾN
Con trai hay con gái	Nam
Ngày sanh	01-10-1942 Mồng một tháng mười một , năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai lúc 18 ^h 85
Nơi sanh	369 Lê-văn-Duyệt
Tên họ người cha	Hứa-công-Khanh, 36 tuổi
Tên họ người mẹ	Nguyễn-thị-Ngôn 32 tuổi
Vợ chánh hay không có hôn thú.	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai	Nguyễn-thị-Ngôn 32 tuổi.

Thành phố Hồ-Chí-Vinh, ngày.

T. M. ỦY BAN NHÂN DÂN CÁCH MẠNG/QUẬN 10



PHAN-CÔNG-TRUNG

Số hiệu 030

100-443887-100
 MAY 1 - 1968

Xã, Thị trấn AN LẠC
Thị xã, Quận BÌNH CHÁNH
Thành phố, Tỉnh HỒ CHÍ MINH

МЭН НТЗР /3

**BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH**

Sd 32/TH

Quyền số 01/88[illegible]

Họ và tên	HÒA THỊ MINH THƯ		Nam. nữ	NỮ
Sinh ngày tháng, năm	Ngày mười tám tháng mười một năm một nghìn chín trăm bảy mươi tư (18/11/1974)			
Nơi sinh	Quận 10			
Khai về cha, mẹ	CHA		MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	HÒA CÔNG KHANH 1938		NGUYỄN THỊ NGON 1943	
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam		Kinh Việt Nam	
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	Làm ruộng Trà Vinh - Cửu Long		Nội trợ 1 lô 0 khu phố 3 An Lạc	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Mẹ: NGUYỄN THỊ NGON 1943 1 lô 0 khu phố 3 Thị Trấn An Lạc Huyện Bình Chánh			

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH
 -- 16.09 năm 1988

Đã ký ngày 16 tháng 09 năm 1988
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

37241

Cấp cho *Thưa Tổng Lãnh*Cấp cho *1* trẻ emĐến nước *HỢP CHUNG QUỐC HÒA KỲ*Quốc gia khác *Tân cộng nhât*Trước ngày *22-01-1991*Hũ Nợ ngày *22* tháng *7* năm *1990*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

*Nguyễn Phương*CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

HỘ CHIẾU
PassportSố
Nº PT *37241/90 - BC*

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

22 - 7 - 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
TRƯỞNG PHÒNG

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

Trưởng phòng

TRE EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

HUỖ CÔNG KHANH

Ngày sinh Date of birth

1939

Nơi sinh Place of birth

Quảng Long

Chỗ ở Domicile

Quảng Long

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

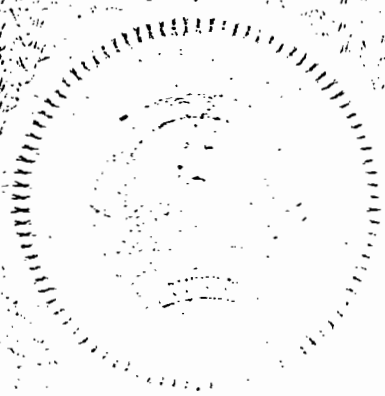


HỘ CHIẾU
Passport

Số N^o PT 34243/90 - Bc1 -

8

BỊ CHỮ — REMARKS



9

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 34243 XC

Công dân Đ. Nguyễn Thị Hồng

Công việc biệt em.

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Cơ quan Liên lạc

Thời hạn 22-01-1991

Hà Nội, ngày 22 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

2

Họ và tên Full name

NGUYỄN THỊ NGÔN

Ngày sinh Date of birth

1943

Nơi sinh Place of birth

Quảng

Chỗ ở Domicile

Đp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

22 7 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Phương

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

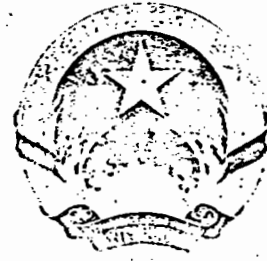
Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 37245/20. FC -

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 37245 XC

Cấp cho *Thị thực công dân*

Tổng số *1* biên

Đang lưu *HỢP CHUNG QUỐC HÒA KỲ*

Của *Tân Sơn Nhất*

Trước ngày *22-01-1991*

Hà Nội ngày *22 tháng 4 năm 1990*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

Họ và tên / Full name

HUA CÔNG TÂN

Ngày sinh / Date of birth

1966

Nơi sinh / Place of birth

Xã: Hồ Chí Minh

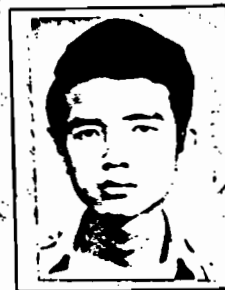
Chỗ ở / Domicile

Xã: Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp / Occupation

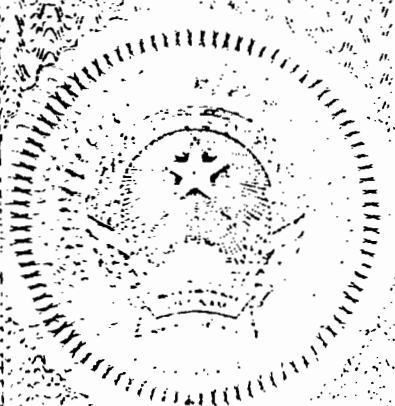
Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 34245-XC

Cấp cho: Huân Công Việt NamTặng cho: 1 biênĐã rút: HỢP CHỨNG QUỐC GIA KỲChức vụ: Tân binh nhấtThời hạn: 22-01-1991Hết hạn: 22 tháng 4 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

BỊ CHỮ — REMARKS



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 37244/90 - ĐC -

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 37244 XI

Cấp cho *Thủ Tướng*Cấp với *Việt Nam*Đến nước *HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ*Quê gốc *Tân Sơn Nhứt*Trước ngày *22 - 01 - 1991*Hết hạn *22 - 01 - 1990*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Tư lệnh *Phạm Văn**Nguyễn Phương*

2

Họ và tên Full name

HUA CONG TUAN

Ngày sinh Date of birth

1968

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

22 7 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIESCấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

3

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 34249/90
Nº

BÍ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 34249 XC

Cấp cho *Huỳnh Công Điền*

Đang đi *Việt Nam* về *Việt Nam*
HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Đang đi *Tân Sơn Nhất*

Ngày *22-01-1991*

Đang đi *22-01-1990*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

T.Ư.QU.QU.QU.



Nguyễn Phương

Họ và tên Full name

HỮA CÔNG TIẾN

Ngày sinh Date of birth

1972

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

22 - 7 - 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

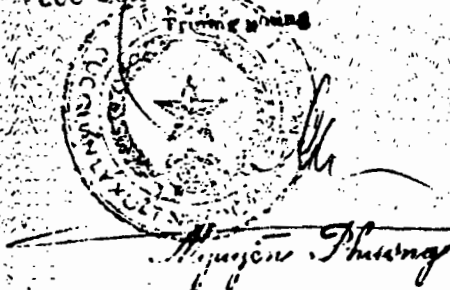
TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưng Bính



TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

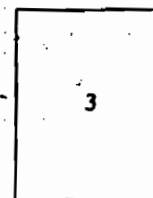
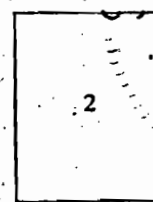
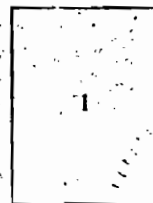
Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

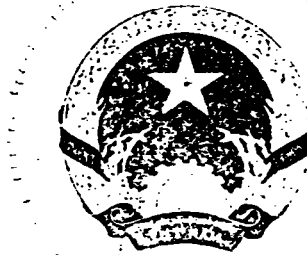
Nơi sinh Place of birth



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Só
Nº PT 37251/90 De -

8

BỊ CHÚ — REMARKS



9

THỊ THỰC — VISAS

PHI THỰC XUẤT CẢNH

34251 XL
Huía Cho Nính Chú

HỢP CHỨNG QUỐC HÒA KỲ

Bản vẽ nhất

22-01-1991

Hu N. 1, q. 2, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



August Phinizy

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 37251/90 OC -

8

BỊ CHỮ — REMARKS



9

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

37251 XL

Cơ quan Thủ tướng Chính phủ

Chức vụ Thư ký

HỌ TÊN QUỐC HÓA KÝ

Tam oanh nhiet

Ngày cấp 22-01-1991

Huân 1, 9, 22 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 37253/30 001 -

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 37253
Cấp cho Thừa Công sứ
Cung cấp 1 trên
Đền rước HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ
Qua cửa khẩu Đầu cầu nhất
Trước ngày 02 - 01 - 1991
Hộ Nội, ngoại 22 tháng 1 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Phương

Họ và tên Full name

HUYA CÔNG TÚ

Ngày sinh Date of birth

1941

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Bùi Long

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

22 - 4 - 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

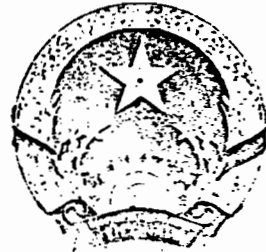
Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 37255/90 - 001 -

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.

BÌ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 37255
Cấp: Thừa Tổng Lãnh
Đang ở: trở về
Đang ở: HỌP CHÍNH QUỐC HOA KỲ
Ghi chú: Đã đi biên giới
Thời hạn: 22-01-1991
Hộ tịch: Việt Nam 4 năm 090

CỤC QUẢN LÝ VÀ NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

2

Họ và tên Full name

HUY CÔNG TIẾN

Ngày sinh Date of birth

1974

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Biển Long

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

3

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

22 - 7 - 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ VẬT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

(1)

San Jose, ngày 21 tháng 3, 1991 -

Kính chị,

Em gọi Kém theo đây hồ sơ của anh Th.
Ta' Hứa Công Khanh, diện HO 13, đề kính
vờ chị chi' dân xem làm cách nào
tiến hành hồ sơ có hiệu quả nhất.

Nếu có thể, xin chị gọi cho Khu Hội.
Bác Cali một bằng chi' dân tổng quát
cách tiến hành hồ sơ của gia đình hay
bạn bè ở bên Mỹ cũng như cách làm giấy
trả của người ở H.O. ở Vietnam.

Thật sự mà nói, người ở H.O.
đang gặp ra một vấn đề mới, một không
khí mới, sinh hoạt mới cũng như một
tâm lý mới mà trong số người ở H.O.
Tiến cực cũng có, tiến cực cũng có; nhưng
tiến cực thì nhiều hơn.

Sau vụ anh Tô văn Dân theo cô Tô Văn
ở Los Angeles, em đã mời bạn suy nghĩ
mãi. Lại nữa, trong những lần sinh hoạt,
có một số anh em H.O. ngỏ ý muốn về
trở lại Vietnam. Trở lại VN không phải

là đề' chiến' dân', mà vi- " ở' sự' chán
qua; vậ VN siêng hơn!" Những lần như
thế, anh em trong khu Hô. chỉ biết cần' rằng
mà nghe, xong tìm lời' giải thích, an ủi.
Cũng có 1 số ít anh em H.O. tình thân con
veing, con cao; những vấn đề' thối' mắ' hoặc
tho' dai' nặng: "Sao người' Việt' mìn' phân
hoa' qua', chia rẽ' qua'?" Đó' là' thực' tế,
những ~~điều~~ toàn bộ' bức' tranh' không' qua'
u buồn' như' vậy - Hy vọng' qua' thời' gian' với
nỗ' lực' tự' nhiên' giới, nhiên' phía' - mà' nỗ'
lực' chính' là' của' các' anh em H.O. - vấn' đề' sẽ
sáng' sủa' dần, anh em sẽ' hòa' nhập' vào' đời'
sống' mới' và' tìm' được' những' hướng' khởi' mới
trong' công' cuộc' tranh' đấu' cho' quê' hương' Vietnam
Tự' do - No' anh' -

Nhìn chung, tình' hình' đang' dần' dần' cải
thiện. Các' anh em H.O. cần' nhiên' dịp' gặp' gỡ'
lần' nhau' và' gặp' gỡ' các' anh em đã' qua' trước,
các' giới' chức' có' thẩm' quyền; hầu' có' nhiên'
tín' tức' sát' đúng' với' thực' tế', chia' sẻ' với
nhau' những' kinh' nghiệm, những' khó' khăn
cũng' như' những' thuận' lợi -

Trong chiến dịch đó, buồn? hời. Ngô Tấn niên
tổ chức tại sân Tosi ngày 3/3/91 vừa qua,
với sự tham dự của trên 100 anh em H.O,
đã gọi sáng 1 số vấn đề. Trong dịp này,
anh em được phân phát 1 bài tham dò ý
kiến với khoảng 20 câu hỏi về uhy - Khó
khăn cũng như đề nghị của anh em. Em
đang khai thác các câu trả lời, Kết quả sẽ
thông báo chi ngay sau khi có kết quả.
Tiền dịp xin chi cho biết kết quả

hồ sơ Đ/ư LÊ NGỌC HY, vợ 7 con, người ta
lần là Phan Tuyết Mai, gây thất can 9,
hồ sơ gồm hữ, gây khai sinh, hôn thú;
đã gửi chi năm rồi.

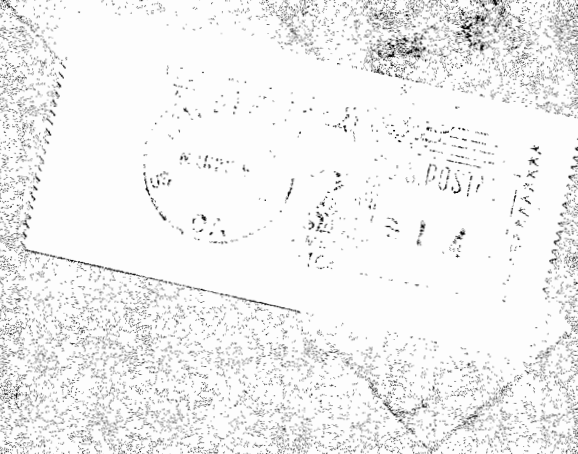
Tham thất can ở chi rất nhiều.
Kính chúc các anh chi bên đó nhiều sức
Khỏe, uhy hức và thành công.

Kính
CAO V H
CAO VĂN HÙNG

))
sau 3:00 PM,

CAO VĂN HÙNG

Chú Hai
lên mẫu D và
đưa lên list.



MRS. KHUC MINH THO

MAR 25 1991

Hệ Đại Trưng